

SONY®

3-800-730-22(1)

Cassette-Corder

Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksavisning

TCM-939

Sony Corporation © 1995 Printed in China

<http://www.sony.net/>

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschränk u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

WAARSCHUWING

Om brand of een elektrische schok te voorkomen, het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht.

Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

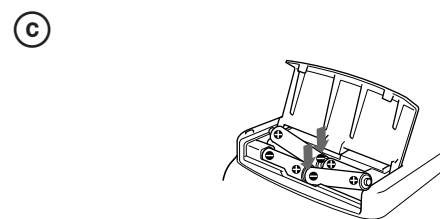
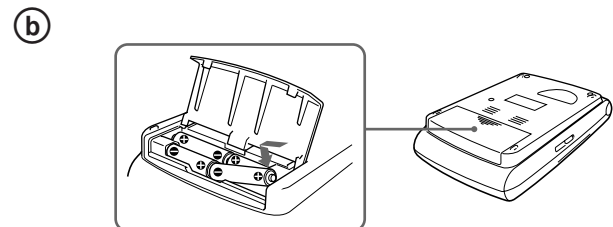
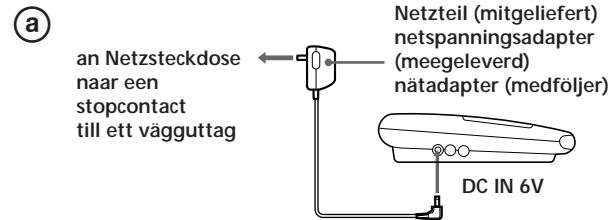
VARNING

Utsätt inte kassettspelaren för regn och fukt för att undvika risken för brand och/eller elektriska stötar.

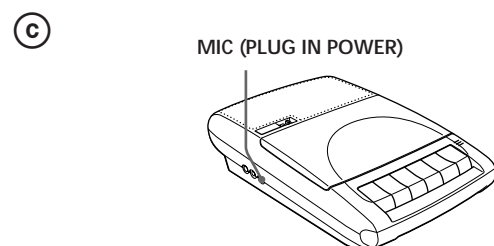
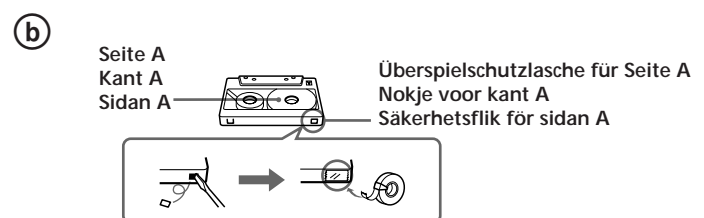
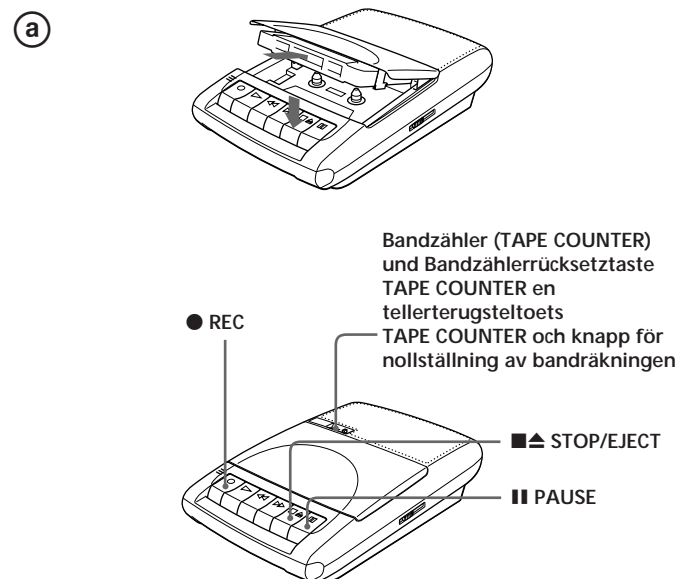
Installera inte enheten i tränga utrymmen, t.ex. en bokhylla eller i en inbyggnadslåda.

För att undvika brand och elskador bör du inte placera vätskefyllda föremål, t.ex. vasen, på enheten.

A



B



Willkommen!

Danke, daß Sie sich für das Diktiergerät TCM-939 von Sony entschieden haben. Im folgenden sind einige Funktionen Ihres Geräts aufgeführt:

- Tragbares Diktiergerät mit einschiebbarem Griff.
- Automatischer Abschaltmechanismus entriegelt automatisch alle gesperrten Tasten, wenn das Bandende erreicht wird.
- Dreistelliger Bandzähler zum Indizieren der Aufnahmen auf dem Band.

► Vorbereitungen

Vorbereiten der Stromquelle

Wählen Sie eine der folgenden Stromquellen.

Netzstrom (siehe Abb. A-③)

Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 6V und an eine Netzsteckdose an. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.

Polarität des Steckers



Hinweis

Wollen Sie das Netzteil längere Zeit nicht benutzen, lösen Sie es von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Netzteil selbst, niemals am Kabel.

Trockenbatterien (siehe Abb. A-④)

Achten Sie darauf, daß nichts an die Buchse DC IN 6V angeschlossen ist.

- 1 Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- 2 Legen Sie vier R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) polaritätsrichtig ein, und schließen Sie den Deckel.

So nehmen Sie die Batterien heraus (siehe Abb. A-⑤)

Ungefähre Lebensdauer der Batterien (in Stunden) (JEITA*)

	Wiedergabe	Aufnahme
Sony Alkali LR6 (SG)**	9	8,5
Sony R6P (SR)	3	3

* Gemessener Wert nach JEITA-Standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) unter Verwendung einer Kassette der HF-Serie von Sony.

**Mit LR6 (SG)-Alkalitrockenbatterien "STAMINA" von Sony (hergestellt in Japan).

Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie nicht zusammen mit einer alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit und Korrosion zu vermeiden.
- Den Trockenbatterien wird kein Strom entzogen, wenn eine andere Stromquelle angeschlossen ist.

► Betrieb

Aufnahme (siehe Abb. B-①)

Sie können den Ton einfach über das eingebaute Mikrofon aufzeichnen. Dabei darf nichts an die Buchse MIC angeschlossen sein.

- 1 Drücken Sie die Zählerrücksetztaste, um den Bandzähler (TAPE COUNTER) zurückzusetzen.
- 2 Drücken Sie ■▲ STOP/EJECT, um den Kassettenhalter zu öffnen.
- 3 Legen Sie eine normale Kassette (TYPE I) ein. Die Seite, auf der die Aufnahme beginnen soll, muß nach oben weisen. Schließen Sie den Kassettenhalter.
- 4 Drücken Sie ● REC. ► PLAY wird automatisch betätigt.

Wenn das Bandende erreicht ist, wird die Aufnahme beendet, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Aufnahme	■▲ STOP/EJECT
Unterbrechen der Aufnahme	■ PAUSE Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.

Hinweise

- Sie können den Ton bei der Aufnahme nicht abhören.
- Für Aufnahmen empfiehlt sich die Verwendung von normalen Kassetten (TYPE I). Verwenden Sie keine High Position-Kassetten (TYPE II) oder Metallkassetten (TYPE IV).

So vermeiden Sie es, versehentlich ein Band zu überspielen (siehe Abb. B-②)

Brechen Sie die Überspielschutzlaschen an der Kassette heraus. Wenn Sie später wieder auf dem Band aufnehmen wollen, überkleben Sie die Aussparungen mit Klebeband.

Aufnahmen mit einem externen Mikrofon (siehe Abb. B-③)

Schließen Sie ein Mikrofon mit niedriger Impedanz (nicht mitgeliefert) an die Buchse MIC an. Das eingebaute Mikrofon wird automatisch ausgeschaltet. Bei einem Plug-in-Power-Mikrofon liefert dieses Gerät den Strom für das Mikrofon.

(Bitte wenden)

Welkom!

Dank u voor de aankoop van de Sony TCM-939 Cassette-Corder. Enkele kenmerken van dit toestel zijn:

- Draagbare cassetterecorder met inklapbare handgreep.
- Volautomatisch uitschakelmechanisme dat de vergrendelde toetsen automatisch vrijmaakt wanneer de band ten einde is.
- Drie cijferige bandteller voor het indexeren van de cassetteband.

► Voorbereidingen

Een spanningsbron klaarmaken

Kies één van de volgende spanningsbronnen.

Gebruik op netstroom (zie afb. A-③)

Sluit de netspanningsadapter (niet meegeleverd) aan op de DC IN 6V aansluiting en een stopcontact. Gebruik alleen de meegeleverde netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapter.

Polariteit van de stekker



Opmerking

Wanneer het apparaat langere tijd niet gebruikt gaat worden, moet u de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact trekken. Trek altijd aan de adapter zelf en nooit aan het snoer.

Droge batterijen (zie afb. A-④)

Controleer of niets is aangesloten op de DC IN 6V-aansluiting.

- 1 Open het deksel van de batterijhouder.
- 2 Plaats twee AA (R6) batterijen (niet meegeleverd) met de juiste polariteit en sluit het deksel.

De batterijen verwijderen (zie afb. A-⑤)

Levensduur batterijen (bij benadering in uren) (JEITA*)

	Weergave	Opname
Sony alkaline LR6 (SG)**	9	8,5
Sony R6P (SR)	3	3

* Meetwaarde conform JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Met een Sony HF cassette)

**Met Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkalinebatterijen (geproduceerd in Japan).

Opmerkingen

- Laad geen droge batterij op.
- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen samen.

- Gebruik geen verschillende batterijtypes samen.
- Wanneer het apparaat langere tijd niet gebruikt gaat worden, verwijdert u de batterijen om beschadiging en corrosievorming door lekkage te voorkomen.
- Droge batterijen verzwakken niet wanneer een andere spanningsbron is aangesloten.

► Bediening van het toestel

Opname (zie afb. B-①)

Geluid kan makkelijk worden opgenomen met de ingebouwde microfoon.

Controleer of er niets is aangesloten op de MIC-aansluiting.

- 1 Druk op de teller-terugsteltoets om de TAPE COUNTER terug te stellen.
- 2 Druk op ■▲ STOP/EJECT om de cassettehouder te openen.
- 3 Breng een normale (TYPE I) cassette in met de kant waarop u wilt opnemen naar boven gericht, en sluit de cassettehouder.
- 4 Druk op ● REC. ► PLAY wordt automatisch ingedrukt.

Aan het eind van de band stopt de opname en wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.

Om	Druk op
De opname te stoppen	■▲ STOP/EJECT
De opname tijdelijk te onderbreken	■ PAUSE Druk nogmaals op de toets om de opname te hervatten.

Opmerkingen

- U kunt het opnamegeluid niet controleren.
- Voor opname raden wij alleen TYPE I (normale) cassettes aan. Gebruik geen TYPE II (high position) of TYPE IV (metaal) cassettes.

Voorkomen dat een opname toevallig wordt gewist (zie afb. B-②)

Verwijder de wispreventienokjes van de cassette. Als u een beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, dient u de ontstane openingen met een stukje plakband te bedekken.

Opname met een externe microfoon (zie afb. B-③)

Sluit een microfoon met lage impedantie aan op de MIC aansluiting. De ingebouwde microfoon wordt automatisch uitgeschakeld. Een microfoon met stekkervoeding wordt via het toestel gevoed.

(zie ommezijde)

Välkommen!

Tack för att du köpte Sony TCM-939 Cassette-Corder.

Här följer några funktioner:

- Bärbar kassettspelare med skjutbart handtag.
- Helautomatisk avstängningsmekanism som gör att alla nedtryckta knappar stängs av när bandet tar slut (knapparna åker upp).
- Tresiffrig bandräknare för indexering av bandinnehållet.

► Komma igång

Förbereda en strömkälla

Välj en av följande strömkällor:

Nätström (se bild A-ⓐ)

Anslut nätdelen till DC IN 6V-uttaget och till vägguttaget. Använd bara den medföljande nätdelen och inte någon annan typ av nätdel.

Kontaktens polaritet



Observera

Om du inte ska använda enheten under en längre tid bör du koppla bort nätdelen från vägguttaget. Dra i själva nätdelen och inte i kabeln när du drar ut nätdelen ur vägguttaget.

Torr batterier (se bild A-ⓑ)

Kontrollera att inget är anslutet till DC IN 6V-uttaget.

- 1 Öppna locket till batterifacket.
- 2 Sätt i fyra R6-batterier (storlek AA) (medföljer ej) med polerna åt rätt håll och stäng locket.

Ta ur batterierna (se bild A-ⓒ)

Batteriernas livslängd (Ungefärligt antal timmar) (JEITA*)

	Uppspelning	Inspelning
Sony alkaliska LR6 (SG)**	9	8,5
Sony R6P (SR)	3	3

* Uppmätt värde enligt JEITA-standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Med kassett i Sonys HF-serie)

**När du använder Sonys LR6 (SG) "STAMINA" alkaliska torr batterier (tillverkade i Japan).

Observera

- Ladda inte torr batterier.
- Använd inte ett nytt batteri tillsammans med ett gammalt.
- Använd inte olika typer av batterier samtidigt.
- När du inte använder enheten under en längre tid bör du ta ur batterierna för att undvika skador på grund av batteriläckage och korrosion.

- Torr batterier förbrukas inte när en annan strömkälla är ansluten.

► Använda enheten

Inspelning (se bild B-ⓐ)

Du kan spela in direkt med den inbyggda mikrofonen. Kontrollera att ingenting är anslutet till MIC-uttaget.

- 1 Tryck på återställningsknappen för bandräknaren för att nollställa TAPE COUNTER.
- 2 Tryck på ■▲ STOP/EJECT för att öppna kassettfacket.
- 3 Sätt i en vanlig kassett (TYPE I) med den sida som du vill börja spela in på mot locket, och stäng sedan kassettfacket.
- 4 Tryck på ● REC.
► PLAY trycks ned automatiskt.

När bandet tar slut avbryts inspelningen, och kassettspelaren stängs av automatiskt.

För att	Tryck på
Sluta spela in	■▲ STOP/EJECT
Göra paus i inspelningen	PAUSE Tryck på knappen en gång till när du vill fortsätta spela in.

Observera

- Du kan inte lyssna på ljudet under inspelning.
- För inspelning rekommenderar vi vanliga kassetband (TYPE I) Använd inte high-position-band (TYPE II) eller metallband (TYPE IV).

Skydda ett kassetband mot överspelning (se bild B-ⓑ)

Bryt av säkerhetsflikarna. Vill du spela in på bandet igen tejpar du bara över hälen.

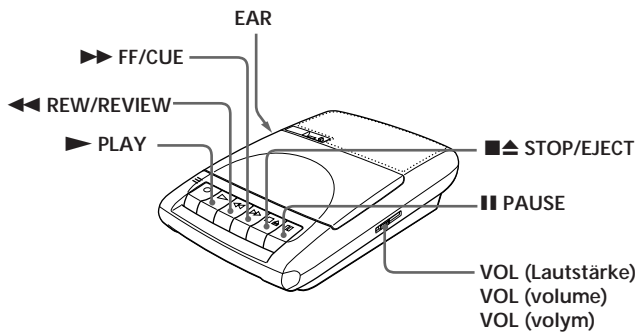
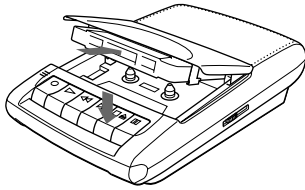
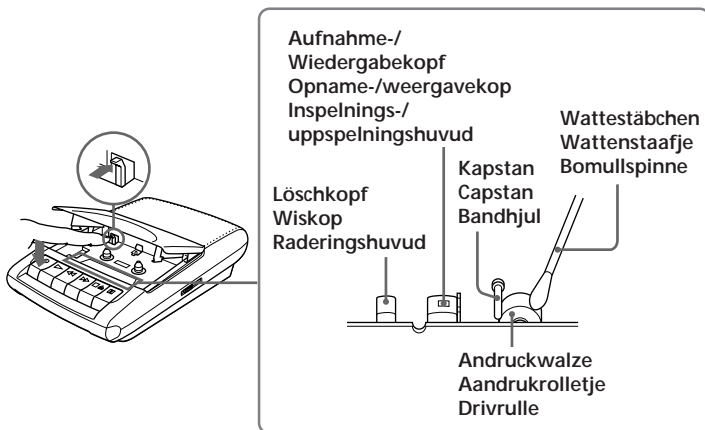
Spela in med en extern mikrofon (se bild B-ⓒ)

Anslut en mikrofon med låg impedans (medföljer inte) till MIC-uttaget. Den inbyggda mikrofonen kopplas ur automatiskt.

Om du använder en ström driven mikrofon drivs den via kassettspelarens strömförsörjning.

(vänd)



C**D**

Deutsch

Wiedergeben eines Bandes (siehe Abb. C)

- 1 Drücken Sie **■▲ STOP/EJECT**, um den Kassettenthaler zu öffnen.
- 2 Legen Sie eine normale Kassette (TYPE I) so ein, daß die wiederzugebende Seite nach oben weist, und schließen Sie den Kassettenthaler.
- 3 Drücken Sie **▶ PLAY**, und stellen Sie die Lautstärke ein.

Wenn das Bandende erreicht ist, wird die Wiedergabe beendet, und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe/ Stoppen des Vorwärts- oder Zurückspulens	■▲ STOP/EJECT
Unterbrechen der Wiedergabe	 PAUSE Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Vorwärtssuchen während der Wiedergabe (CUE)	▶▶ FF/CUE während der Wiedergabe. Halten Sie die Taste gedrückt, und lassen Sie sie an der gewünschten Stelle los
Rückwärts-suchen während der Wiedergabe (REVIEW)	◀◀ REW/REVIEW während der Wiedergabe. Halten Sie die Taste gedrückt, und lassen Sie sie an der gewünschten Stelle los
Vorwärts-spulen	▶▶ FF/CUE im Stopmodus
Zurückspulen	◀◀ REW/REVIEW im Stopmodus

Wenn das Bandende erreicht wird

Alle gesperrten Tasten werden automatisch entriegelt (automatischer Abschaltmechanismus).

So geben Sie Aufnahmen über Ohrhörer wieder

Schließen Sie Ohrhörer (nicht mitgeliefert) an die Buchse EAR des Geräts an. Der eingebaute Lautsprecher wird automatisch ausgeschaltet.

► Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung

- Betreiben Sie das Gerät nur an 6 V Gleichstrom.
- Verwenden Sie bei Wechselstrom ausschließlich das für das Gerät empfohlene Netzteil. Für Batteriebetrieb verwenden Sie vier R6-Batterien der Größe AA.
- Das Typenschild mit der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Geräteunterseite.

Umgang mit dem Gerät

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, übermäßig viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie die Batterien heraus, bzw. trennen Sie es vom Netzteil, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) etc. vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Lautsprechermagneten zu vermeiden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, starten Sie den Wiedergabemodus. Das Gerät benötigt einige Minuten Aufwärmzeit, dann können Sie eine Kassette einlegen.

Bänder mit mehr als 90 Minuten Aufnahmedauer

Sie sollten Bänder mit einer Aufnahmedauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes ununterbrochenes Aufnehmen oder Wiedergeben verwenden. Diese Bänder sind sehr dünn und leicht zu überdehnen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Störungsbehebung

Sollte ein Problem auch nach der Überprüfung der folgenden Punkte fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Es läßt sich keine Kassette einlegen.

- Sie haben versucht, eine Kassette falsch herum einzulegen.
- **▶ PLAY** wurde gedrückt.

● REC läßt sich nicht drücken.

- Im Kassettenthaler befindet sich keine Kassette.
- Die Überspielschutzlasche der Kassette wurde entfernt.

► **PLAY** läßt sich nicht drücken.

- Das Bandende wurde erreicht. Spulen Sie das Band zurück.

Das Gerät funktioniert nicht.

- Es befinden sich keine Batterien im Batteriefach.
- Die Batterien sind nicht polaritätsrichtig eingelegt worden.
- Die Batterien sind zu schwach.
- Das Netzteil ist nicht korrekt angeschlossen.
- Die Batterien sind zwar eingelegt, aber gleichzeitig ist das Netzteil angeschlossen, und dieses ist nicht mit der Netzsteckdose verbunden.
- Sie haben **II PAUSE** gedrückt.

Kein Ton ertönt aus dem Lautsprecher.

- Ohrhörer sind angeschlossen.
- Die Lautstärke wurde vollständig heruntergedreht.

Der Ton fällt aus oder wird nur mit vielen Nebengeräuschen wiedergegeben.

- Die Batterien sind zu schwach.
- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Siehe dazu den Abschnitt "Wartung."

Aufnehmen ist nicht möglich.

- Die Anschlüsse wurden nicht ordnungsgemäß vorgenommen.
- Die Batterien sind zu schwach.
- Der Aufnahme-/Wiedergabekopf ist verschmutzt.

Eine vorhandene Aufnahme läßt sich nicht vollständig löschen.

- Der Löschkopf ist verschmutzt.
- Sie verwenden eine High Position-Kassette (TYPE II) oder eine Metallkassette (TYPE IV).

Wartung (siehe Abb. **D**)

So reinigen Sie die Tonköpfe und den Bandtransportweg

Reinigen Sie nach jeweils 10 Gebrauchsstunden Tonköpfe, Andruckwalzen und Kapstan mit einem Wattestäbchen, das Sie mit Alkohol angefeuchtet haben. Drücken Sie vor dem Reinigen wie in der Abbildung gezeigt **● REC**, während Sie den Hebel drücken. Drücken Sie nach dem Reinigen **▲■ STOP/EJECT**.

So reinigen Sie das Gehäuse

Nehmen Sie ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder Verdünner.

Technische Daten

Aufnahmesystem

2 Spuren, 1 Kanal, monaural

Frequenzbereich

150 - 8.000 Hz

Lautsprecher

Durchmesser ca. 6,6 cm

Leistungsabgabe

400 mW (bei 10 % harmonischer Verzerrung)

Eingang

Empfindlichkeit der Mikrofoneingangsbuchse (Minibuchse) 0,775 mV für Mikrofon mit niedriger Impedanz

Ausgang

Ohrhörerbuchse (Minibuchse) für Ohrhörer mit 8 - 300 Ohm

Stromversorgung

- Vier R6-Batterien (Größe AA) (nicht mitgeliefert): 6 V Gleichstrom
- Buchse DC IN 6 V für: Netzteil (mitgeliefert, geeignet für das Land, in dem das Gerät benutzt werden soll)

Abmessungen (B/H/T) (einschl. vorstehender Teile und Bedienelemente)

ca. 144 x 60 x 237 mm

Gewicht (ohne Batterien)

ca. 675 g

Mitgeliefertes Zubehör

Netzteil (1)
(nur kanadisches und europäisches Modell)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

Een cassette afspelen (zie afb. **C**)

- 1 Druk op **■▲ STOP/EJECT** om de cassettehouder te openen.
- 2 Breng een normale (TYPE I) cassette in met de kant die u wilt afspelen naar boven gericht, en sluit de cassettehouder.
- 3 Druk op **▶ PLAY** en regel vervolgens het volume.

Aan het eind van de band stopt de weergave en schakelt het toestel automatisch uit.

Om	Druk op
De weergave/ snel vooruit of achteruit spoelen te stoppen	■▲ STOP/EJECT
De weergave tijdelijk te onderbreken	II PAUSE Druk nogmaals op de toets om de weergave te hervatten.
Vooruit te zoeken tijdens weergave (CUE)	Houd ▶▶ FF/CUE ingedrukt en laat de toets los op het gewenste punt.
Achteruit te zoeken tijdens weergave (REVIEW)	Houd ◀◀ REW/ REVIEW ingedrukt en laat de toets los op het gewenste punt.
Snel vooruit te spoelen	▶▶▶ FF/CUE vanuit de stop-stand.
Snel achteruit te spoelen	◀◀◀ REW/REVIEW vanuit de stop- stand.

Aan het eind van de band
Alle vergrendelde toetsen worden automatisch vrijgemaakt (Full auto shut-off mechanisme).

Luisteren met een oortelefoon

Sluit een oortelefoon (niet meegeleverd) aan op EAR. De ingebouwde luidspreker wordt automatisch uitgeschakeld.

► Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

Voedingsbronnen

- Laat het toestel alleen werken op 6V DC.
Gebruik enkel de aanbevolen netspanningsadapter voor voeding op netstroom. Gebruik nooit een andere adapter. Laat het toestel alleen op twee R6 (AA) batterijen werken.
- Het kenplaatje met vermelding van de spanning, etc. bevindt zich onderaan op het toestel.

Het apparaat

- Zet het apparaat niet in de buurt van verwarmingstoestellen of op een plek waar het wordt blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof, trillingen of schokken.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat het apparaat eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.
- Wanneer het apparaat gedurende lange tijd niet werd gebruikt, moet u de weergavestand inschakelen en het enkele minuten laten opwarmen alvorens een cassette in te brengen.

Cassettes van meer dan 90 minuten

Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is niet aangeraden, tenzij voor langdurige, ononderbroken opname of weergave. De band van dergelijke cassettes is heel dun en rekt makkelijk.

Mocht u vragen hebben of problemen met uw toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Mocht er na het uitvoeren deze controles nog een probleem zijn, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Er kan geen cassette worden ingebracht.

- De cassette is verkeerd ingebracht.

- **▶ PLAY** is ingedrukt.

● REC kan niet worden ingedrukt.

- Geen cassette in de cassettehouder.
- Het wispreventionokje is verwijderd.

▶ PLAY kan niet worden ingedrukt.

- De band is ten einde. Spoel de band terug.

Het toestel werkt niet.

- Geen batterijen in de batterijhouder.
- De batterijen zijn verkeerd geplaatst.
- De batterijen zijn verzwakt.
- De netspanningsadapter is niet goed aangesloten.
- Er zitten batterijen in het toestel maar tegelijkertijd is de netspanningsadapter aangesloten en zit de stekker niet in het stopcontact.
- **II PAUSE** is ingedrukt.

Er komt geen geluid uit de luidsprekers.

- De oortelefoon is aangesloten.
- Het volume staat volledig dicht.

Het geluid valt weg of er is veel ruis.

- De batterijen zijn verzwakt.
- De koppen zijn vuil. Zie "Onderhoud."

Er kan niet worden opgenomen.

- Verkeerde aansluiting.
- De batterijen zijn verzwakt.
- De weergave/opname-kop is vuil.

De opname kan niet volledig worden gewist.

- De wiskop is vuil.
- Er wordt een TYPE II (high position) of TYPE IV (metaal) cassette gebruikt.

Onderhoud (zie afb. D)**De koppen en het bandloopvlak reinigen**

Reinig de koppen, de aandrukrollen en de capstan-assen na elke 10 gebruiksuren met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met alcohol. Druk voor het reinigen op ● REC terwijl u de schakelaar in de richting schuift zoals de afbeelding laat zien. Druk na het reinigen op ▲■ STOP/EJECT.

De behuizing reinigen

Reinig de behuizing met een zachte doek, licht bevochtigd met water. Gebruik geen alcohol, benzine of thinner.

Technische gegevens**Opnamesysteem**

2 sporen, 1 kanaal mono

Frequentiebereik

150 - 8.000 Hz

Luidspreker

Ong. 6,6 cm diam.

Uitgangsvermogen

400 mW (bij 10 % harmonische vervorming)

Ingang

Microfoon-ingang (ministekker), gevoeligheid 0,775 mV voor een microfoon met lage impedantie

Uitgang

Oortelefoon-aansluiting (ministekker) voor een oortelefoon van 8 - 300 Ohm

Voeding

- Vier R6 (AA) batterijen (niet meegeleverd): 6V DC
- DC IN 6 V aansluiting voor Meegeleverde netspanningsadapter aangepast aan het land waar het toestel zal

Afmetingen (b/h/d) (incl. uitstekende onderdelen en regelaars)

Ong. 144 × 60 × 237 mm

Gewicht (excl. batterijen)

Ong. 675 g

Meegeleverde accessoires

Netspanningsadapter (1) (alleen Canadees en Europees model)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder kennisgeving

Spela upp ett kassetband (se bild C)

- 1 Öppna kassettfacket genom att trycka på ■▲ STOP/EJECT.
- 2 Sätt i ett vanligt kassetband (TYPE I) med den sida du vill spela in på mot locket, och stäng sedan kassettluckan.
- 3 Tryck på ►PLAY och justera volymen.

När bandet tar slut avbryts uppspelningen, och kassettspelaren stängs av automatiskt.

För att	Tryck på
Avbryta uppspelning/ avbryta snabbspolning framåt eller bakåt	■▲ STOP/EJECT
Göra paus i en uppspelning	■ PAUSE Tryck på knappen en gång till för att fortsätta uppspelningen.
Söka framåt (CUE)	Häll ►► FF/CUE nedtryckt under uppspelning och släpp knappen när du har sökt klart
Söka bakåt (REVIEW)	Häll ◀◀ REW/REVIEW nedtryckt under uppspelning och släpp knappen när du har sökt klart
Snabbspola framåt	►► FF/CUE i stoppläge
Snabbspola bakåt	◀◀ REW/REVIEW i stoppläge

När bandet tar slut

Alla nedtryckta knappar stängs av automatiskt (helautomatisk avstängningsmekanism).

Lyssna med hörlurar

Anslut ett par hörlurar till EAR-uttaget på enheten. Den inbyggda högtalaren kopplas ur automatiskt.

► Ytterligare information**Försiktighetsåtgärder****Angående strömförsörjning**

- Använd endast 6 V likström. För användning med växelström ska den nätdel som rekommenderas för enheten användas. Använd inte någon annan typ av nätdel. För batteridrift använder du fyra R6-batterier (storlek AA).
- Namnplåten som anger märkspänningen och liknande märkuppgifter finns på baksidan.

Angående enheten

- Placera inte enheten nära en värmekälla eller på en plats där den utsätts för direkt solsken, damm eller mekaniska stötar.
- Om du skulle råka tappa något föremål eller spilla vätska i kassettspelaren tar du ur batterierna alternativt kopplar ur nätdelen. Låt sedan en fackman kontrollera kassettspelaren innan den tas i bruk igen.
- Förvara varken kreditkort med magnetkodning eller fjäderuppdagna klockor i närheten av enheten, eftersom den kraftiga magnet som finns i högtalaren kan orsaka skador.
- Efter en längre tids förvaring ställer du enheten i uppspelningsläge och låter den gå i några minuter för att värma upp den innan du sätter i kassetbandet.

Angående band längre än 90 minuter

Band med längre speltid än 90 minuter rekommenderas inte annat än för långvarig kontinuerlig inspelning eller uppspelning. Dessa band är mycket tunna och töjs lätt.

Om du har några frågor om kassettspelaren, eller om du får problem, vänder du dig till närmaste Sony-återförsäljare.

Felsökning

Om något av problemen kvarstår även sedan du gjort de kontroller som beskrivs nedan bör du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Det går inte att sätta i kassetbandet.

- Kassetten har satts i åt fel håll.
- ►PLAY-knappen är nedtryckt.

Det går inte att trycka ned ● REC.

- Det finns inget band i kassettfacket.
- Säkerhetsfliken är borttagen.

Det går inte att trycka ned ►PLAY.

- Bandet är slut. Spola tillbaka det.

Kassettspelaren fungerar inte.

- Inga batterier i batterifacket.
 - Batterierna har satts i åt fel håll.
 - Batterierna är för svaga.
 - Nätdaptern är inte ordentligt ansluten.
 - Batterierna har satts i, men samtidigt är nätdelen ansluten till kassettspelaren och inte till ett vägguttag.
 - ■ PAUSE är nedtryckt.
- Det kommer inget ljud från högtalaren.**
- Hörlurarna är isatta.
 - Volymen är helt nedskruvad.

Ljudet försvinner eller är grötigt.

- Batterierna är för svaga.
- Tonhuvudena är smutsiga. Se avsnittet "Underhåll".

Det går inte att spela in.

- Anslutningen är felaktig.
- Batterierna är för svaga.
- Inspelnings-/uppspelningshuvudet är smutsigt.

Inspelningen kan inte raderas helt.

- Raderingshuvudet är smutsigt.
- Du använder high position-band (TYPE II) eller metallband (TYPE IV).

Underhåll (se bild D)**Rengöra bandhuvuden och bandbana**

Torka av bandhuvudena, drivrullarna och bandhjulerna med en bomullspinne fuktad med alkohol var 10:e driftstimme.

Innan rengöringen trycker du på ● REC medan du trycker på reglaget på det sätt som visas i bilden. Efter avslutad rengöring trycker du på ▲■ STOP/EJECT.

Utvändig rengöring

Använd en mjuk trasa fuktad med vatten. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.

Tekniska data**Inspelningssystem**

2-spårs 1-kanalsstereo

Frekvensomfång

150 - 8 000 Hz

Högtalare

Cirka 6,6 cm i diameter.

Uteffekt

400 mW (vid 10 % harmonisk distorsion)

Ingångar

Mikrofoningång (miniuttag) känslighet 0,775 mV för mikrofon med låg impedans

Utgångar

Hörlursuttag (miniuttag) för hörlurar med impedans 8 - 300 ohm

Strömförsörjning

- Fyra R6-batterier (storlek AA) (medföljer inte): 6 V likström
- DC IN 6V-uttaget passar för: Medföljande nätdel anpassad för landet där enheten ska användas

Dimensioner (b/h/d) (inkl. utskjutande delar)

Cirka 144 × 60 × 237 mm

Vikt (exkl. batterier)

Cirka 675 g

Medföljande tillbehör

Nätdel (1) (endast kanadensiska och europeiska modeller)

Rätt till ändringar förbehålles.